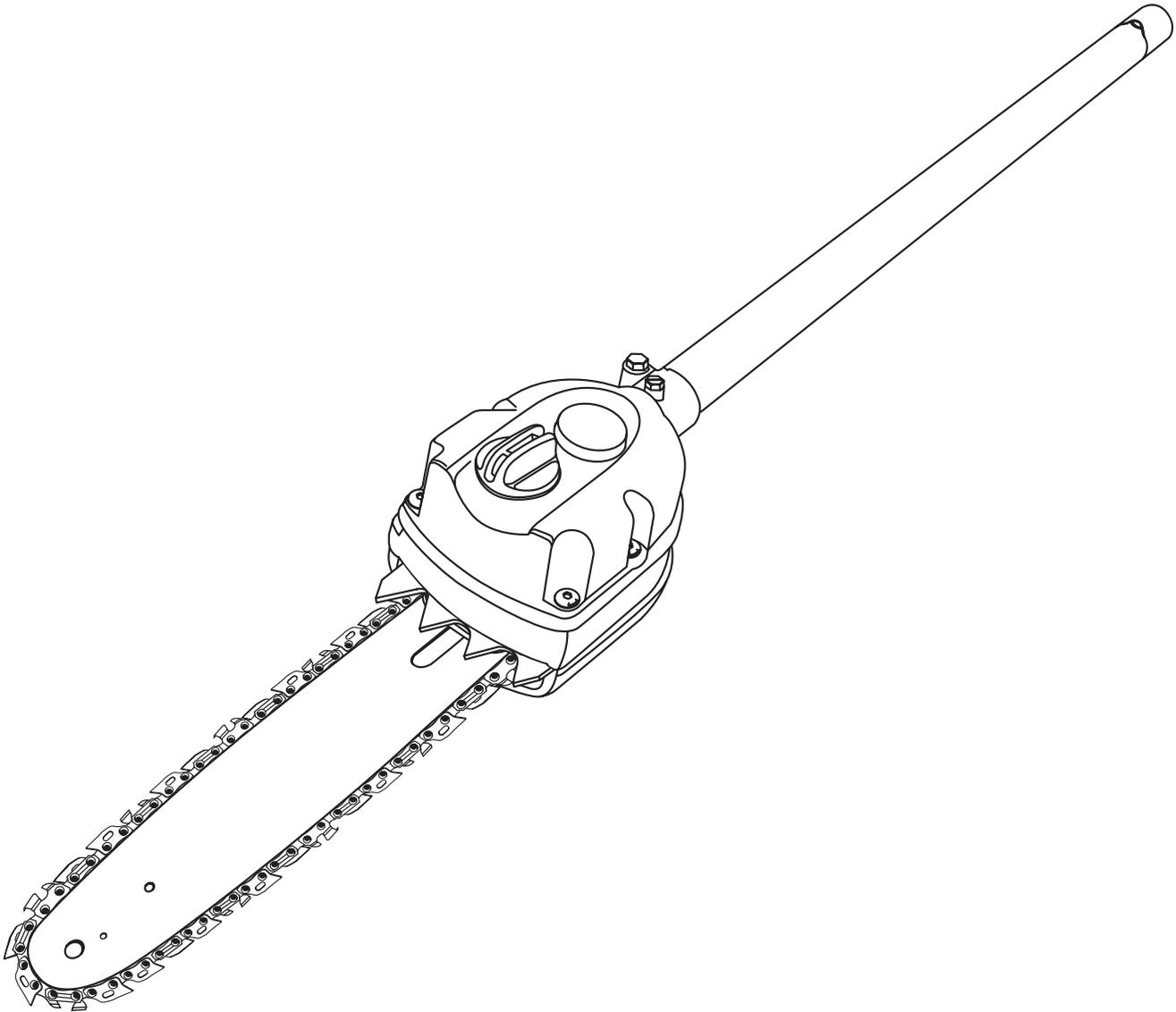


MANUAL DEL OPERADOR

Aditamento Expand-It™ para Podar UT15520B



Su nuevo aditamento para podar Expand-it™ ha sido diseñado y fabricado de conformidad con nuestras estrictas normas de calidad para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido y eficiente funcionamiento.



ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos la compra de un accesorio Expand-it™.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

ÍNDICE DE CONTENIDO

● Introducción	2
● Reglas de seguridad	3 - 4
● Símbolos	5 - 6
● Desempaquetado	7
● Características	7
● Armado	8 - 9
● Funcionamiento	10 - 12
● Mantenimiento	13 - 17
● Resolución de problemas	18
● Garantía	19
● Piezas, pedidos y servicio	20

INTRODUCCIÓN

Este producto ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

REGLAS DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA:

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

- Para mayor seguridad, lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar el accesorio para podar. Siga todas las instrucciones de seguridad. La inobservancia de todas las instrucciones de seguridad señaladas abajo puede causar lesiones corporales graves.
- No permita que utilicen esta unidad niños ni personas carentes de la debida instrucción para su manejo.
- Al utilizar esta herramienta, póngase protección para los ojos con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1, así como protección para los oídos y para la cabeza.
- Póngase pantalones largos, botas y guantes, todos de material grueso. No se ponga ropa holgada, pantalones cortos, joyería de ningún tipo ni ande descalzo.
- Recójase el cabello si lo tiene largo, de manera que le quede arriba del nivel de los hombros para evitar que se enrede en las piezas móviles.
- Mantenga alejados a todos los observadores, niños, y mascotas a una distancia mínima de 50' (15 m).
- No utilice esta unidad si está cansado, enfermo, o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.
- No utilice esta unidad si no hay luz suficiente.
- Mantenga los pies bien afirmados y el equilibrio. No trate de alcanzar demasiado lejos. Al tratar de hacerlo puede perder el equilibrio o exponerse al contacto con superficies calientes.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de toda pieza móvil.
- No toque áreas de la unidad cerca del silenciador o del cilindro del cabezal motor, ya que tales partes se calientan con el funcionamiento. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.
- Siempre apague el motor y desconecte el cable de la bujía, o desconecte la unidad del suministro de corriente, antes de efectuar cualquier tarea de ajuste o reparación, excepto ajustes del carburador.
- Inspeccione la unidad para verificar que no haya partes dañadas. Antes de seguir utilizando esta herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda pieza dañada para asegurarse de que funcione y desempeñe correctamente la función a la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de partes móviles, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Una protección o alguna otra pieza que esté dañada la debe reparar o reemplazar un representante de servicio autorizado. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

- Sólo utilice piezas de repuesto del fabricante original. De lo contrario puede originarse un mal desempeño de la herramienta y lesiones corporales, además de anularse la garantía.
- En ninguna circunstancia, use aditamento o accesorio alguno en este producto, que no se haya suministrado con el producto mismo, o que no esté identificado como apropiado para el uso con este producto en el Manual del Operador.
- Evite tener un entorno de trabajo peligroso. No use el accesorio en lugares húmedos o mojados.
- No lo use en la lluvia.
- Use el aditamento adecuado; no use el aditamento para ninguna función diferente de la especificada.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL USO DEL PODADOR

- El contragolpe es una reacción peligrosa que puede ocasionar lesiones graves. El contragolpe ocurre cuando la cadena en movimiento hace contacto con un objeto en la parte superior de la punta de la barra, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el punto de corte. El contacto de la parte superior de la punta de la barra con la madera puede causar que la cadena se clave en el material y se detenga instantáneamente. El resultado es una reacción súbita en dirección inversa, la cual lanza la barra guía hacia arriba y hacia atrás, en la dirección donde se encuentra el operador. Si la cadena de la sierra se pellizca en el corte, a lo largo de la parte superior de la barra guía, puede causarse un rápido empuje de dicha barra hacia atrás, en la dirección donde se encuentra el operador. Cualquiera de estas dos reacciones puede originar una pérdida de control, la cual a su vez podría ser causa de lesiones serias. No dependa exclusivamente de los dispositivos de seguridad incorporados en la sierra. Como usuario de una motosierra, debe tomar varias medidas para evitar accidentes y lesiones en todos sus trabajos de corte.
- Con un conocimiento básico del contragolpe de la sierra, puede reducir o incluso eliminar el elemento sorpresa. La sorpresa súbita contribuye a los accidentes.
- Asegúrese de que no haya obstrucciones en el área donde esté cortando. No permita que la punta de la barra guía entre en contacto con ningún tronco, rama, cerca, o cualquier otra obstrucción al estar operando la sierra.
- Siempre corte con el motor funcionando a plena velocidad. Oprima completamente el gatillo del acelerador y mantenga una velocidad de corte estable.
- Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento correspondientes a la cadena de la sierra.
- Sólo use las barras guía y las cadenas de contragolpe moderado de repuesto especificadas para su unidad.
- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta adecuada al trabajo. La herramienta adecuada efectúa el trabajo mejor y de manera más segura, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.
- Nunca permita que use su máquina alguien que no ha recibido instrucciones adecuadas sobre el uso adecuado de la misma. Esto se aplica tanto a unidades rentadas como de propiedad privada y también al motor al que está conectada.

REGLAS DE SEGURIDAD

- Para protegerse contra electrocución, no opere dentro de una distancia de 50' (15 m) sobre la cabeza, de líneas eléctricas.
- Para protegerse contra ramas que caen, no se pare directamente debajo de la rama que se esté cortando. Esta unidad no debe sostenerse a un ángulo superior a 60° sobre el nivel del suelo.
- Mantenga los mangos de la sierra secos, limpios y sin aceite ni mezcla de combustible.
- Antes de arrancar la máquina, asegúrese que la cadena no esté tocando ningún objeto.
- Apague la máquina y asegúrese que el aditamento de corte se ha detenido antes de ponerla abajo.
- Para evitar descarga eléctrica o lesiones corporales graves, no utilice este producto con ningún motor de CA.

REGLAS DE SEGURIDAD CUANDO EL ADITAMENTO ESTÁ ACOPLADO A UNA CABEZA MOTRIZ ELÉCTRICA

- Cuando este aditamento se emplea con la unidad de potencia eléctrica recomendada, consulte las "Reglas de seguridad eléctrica" de dicha unidad, además de las secciones correspondientes contenidas en este manual.
- Asegúrese de que el cordón eléctrico esté ubicado de tal manera que nadie lo pise o se tropiece con él, ni quede sujeto a daños ni tensiones. Mantenga el cordón eléctrico fuera del área de trabajo.
- No maltrate el cordón eléctrico. Nunca lleve cargada la herramienta sujetándola por el cordón. Nunca extraiga con un tirón la clavija del enchufe. Mantenga el cordón alejado del calor, del aceite y de bordes afilados.
- Inspeccione el aislamiento de los cordones de extensión para ver si muestra señales de deterioro, cortes o grietas. Repare o cambie los cordones si muestran defectos, según se requiera.



ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Coloque el cordón de manera que no toque el aditamento para podar cuando se tenga en uso. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.



ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados, reemplácelos de inmediato. El contacto con un segmento dañado podría causar lesiones graves debido a descargas eléctricas.

SÍMBOLOS

Importante: Es posible que algunos de los siguientes símbolos se empleen en esta unidad. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
	Símbolo de alerta de seguridad	Indica peligro, advertencia o precaución. Significa ¡¡¡atención!!! Está en juego su seguridad.
	Lea el manual del operador	El manual contiene mensajes especiales para llamar la atención sobre cuestiones de seguridad, posibles daños a la herramienta e información útil sobre el funcionamiento y el mantenimiento de la misma. Sírvase leer toda la información cuidadosamente para evitar lesiones y daños a la máquina.
	Póngase protección para los ojos, los oídos y la cabeza.	Al operar este equipo, use protección para los ojos con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1, así como la protección para los oídos y la cabeza.
	Zapatos de seguridad.	Cuando utilice este equipo póngase zapatos de seguridad antideslizantes.
	Póngase guantes.	Cuando maneje el dispositivo de podar ramas y la motosierra, póngase guantes protectores no deslizantes de uso rudo.
	Piezas en movimiento.	Mantenga las manos lejos de piezas en movimiento.
	Mantenga alejadas a las personas presentes.	Mantenga alejados a los observadores a un mínimo de 50' (15 metros) de distancia.
	Contragolpe.	¡PELIGRO! Tenga cuidado con el contragolpe.
	Superficies calientes.	Indica SUPERFICIES CALIENTES. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de toda superficie caliente.
	Riesgo de electrocución.	¡PELIGRO! ¡Riesgo de electrocución!

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

SERVICIO

El servicio de la herramienta requiere extremo cuidado y conocimientos técnicos, por lo cual sólo debe ser efectuado por un técnico de servicio calificado. Para dar servicio a la herramienta, le sugerimos llevarla al **ESTABLECIMIENTO DE SERVICIO AUTORIZADO** de su preferencia para que la reparen. Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas.



ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, no intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Guarde este manual del operador y estúdielo frecuentemente para lograr un funcionamiento seguro y continuo de este producto, y para instruir a otras personas quienes pudieran utilizarlo.



ADVERTENCIA:



Cualquier producto en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar serios daños a los mismos. Antes de comenzar a utilizar una herramienta motorizada, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y careta completa si es necesario. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

DESEMPAQUETADO

INSTRUCCIONES

Embarcamos el aditamento para podar Expand-it™ completamente armado.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.
- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado sin haber inspeccionado cuidadosamente la herramienta y haberla utilizado satisfactoriamente.
- Si hay alguna parte dañada o faltante, llame al 1-800-chainsaw (1-800-242-4672).

CARACTERÍSTICAS

Antes de intentar utilizar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad de la unidad.

LISTA DE EMPAQUETADO

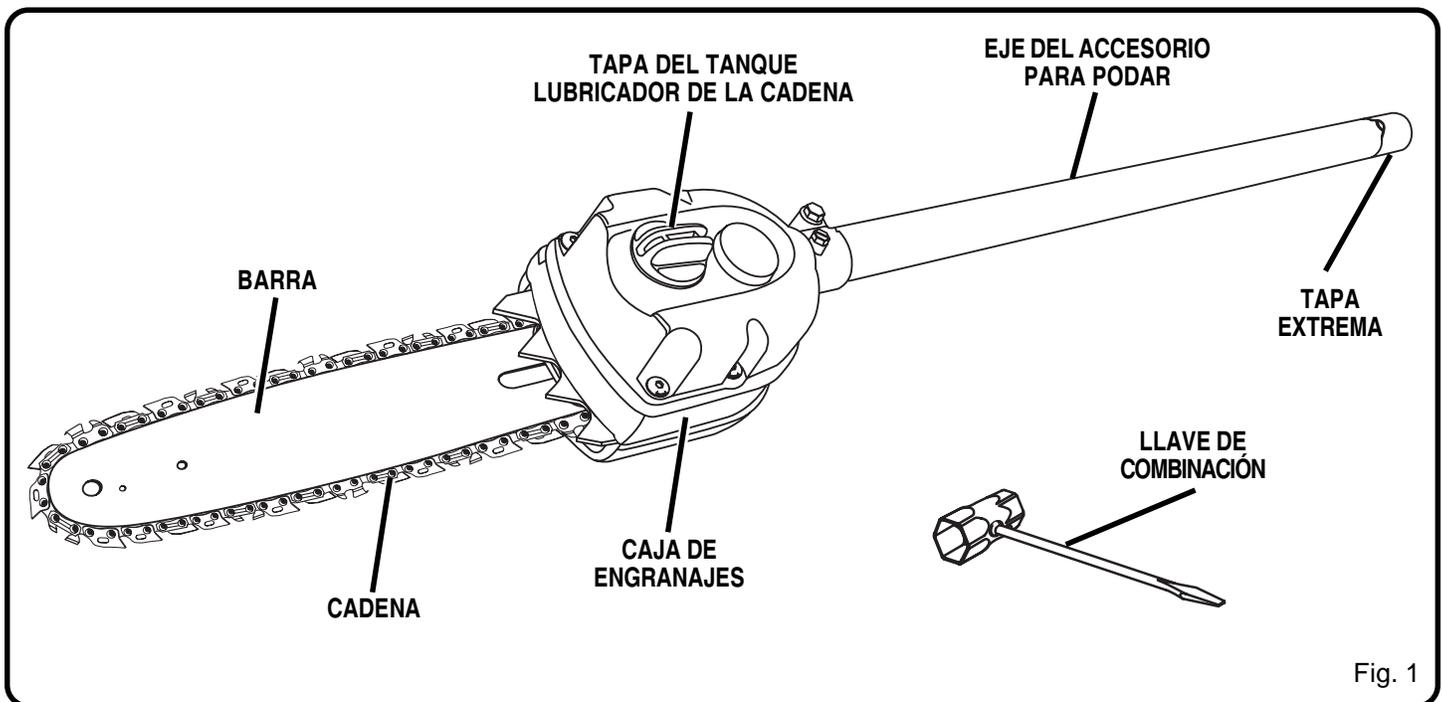
Aditamento Expand-It™ para Podar
Eje de extensión
Tapa de suspensión
Llave de combinación
8 onz. - Aceite para barra y cadena
Correa para el hombro
Correa para colgar
Manual del Operador

⚠ ADVERTENCIA:

Si hay piezas faltantes instálelas antes de utilizar la herramienta. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

⚠ ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con la herramienta lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.



⚠ ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

ARMADO

CÓMO ACOPLAR EL MOTOR AL EJE DE EXTENSIÓN Y AL ACCESORIO PARA PODAR

Vea la figura 2.

⚠ ADVERTENCIA:

Nunca una ni ajuste ningún aditamento mientras esté funcionando el cabezal motor. Si no se detiene el motor podría causar lesiones personales graves.

El accesorio para podar se conecta al motor, o para mayor alcance, a un eje de extensión, mediante dos dispositivos acopladores. Uno se conecta al motor y el otro se conecta al eje de extensión.

1. Afloje la perilla en el acoplador del eje del cabezal de potencia y retire la tapa extrema del eje del accesorio.
2. Oprima el botón situado en el eje de extensión. Alinee el botón con el hueco guía situado en el acoplador del cabezal motor, y con un movimiento de deslizamiento una los dos ejes. Gire el eje de extensión hasta que el botón se trabe en el orificio de posicionamiento.
3. Afloje la perilla situada en el acoplador del eje de extensión.

4. Oprima el botón situado en el accesorio para podar. Alinee el botón con el hueco guía situado en el acoplador del eje de extensión y con un movimiento de deslizamiento una los dos ejes. Gire el accesorio para podar hasta que el botón se trabe en el orificio de posicionamiento.

5. Apriete firmemente la perilla.

NOTA: Si los botones no se sueltan completamente en el orificio de posicionamiento, significa que los ejes no están bien asegurados en su lugar. Gire levemente los ejes de un lado a otro hasta que el botón quede asegurado en su lugar.

NOTA: El accesorio para podar ramas solamente se debe operar con la hoja de corte en la posición vertical. Use solamente el orificio posicionador especificado para este accesorio para podar ramas.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté bien apretada la perilla antes de utilizar el equipo; verifique periódicamente el apriete de la misma durante el uso para evitar lesiones graves.

LUBRICADOR DE LA CADENA

Vierta aceite para barra y cadena en el tanque de lubricación de la cadena antes de arrancar el motor del cabezal.

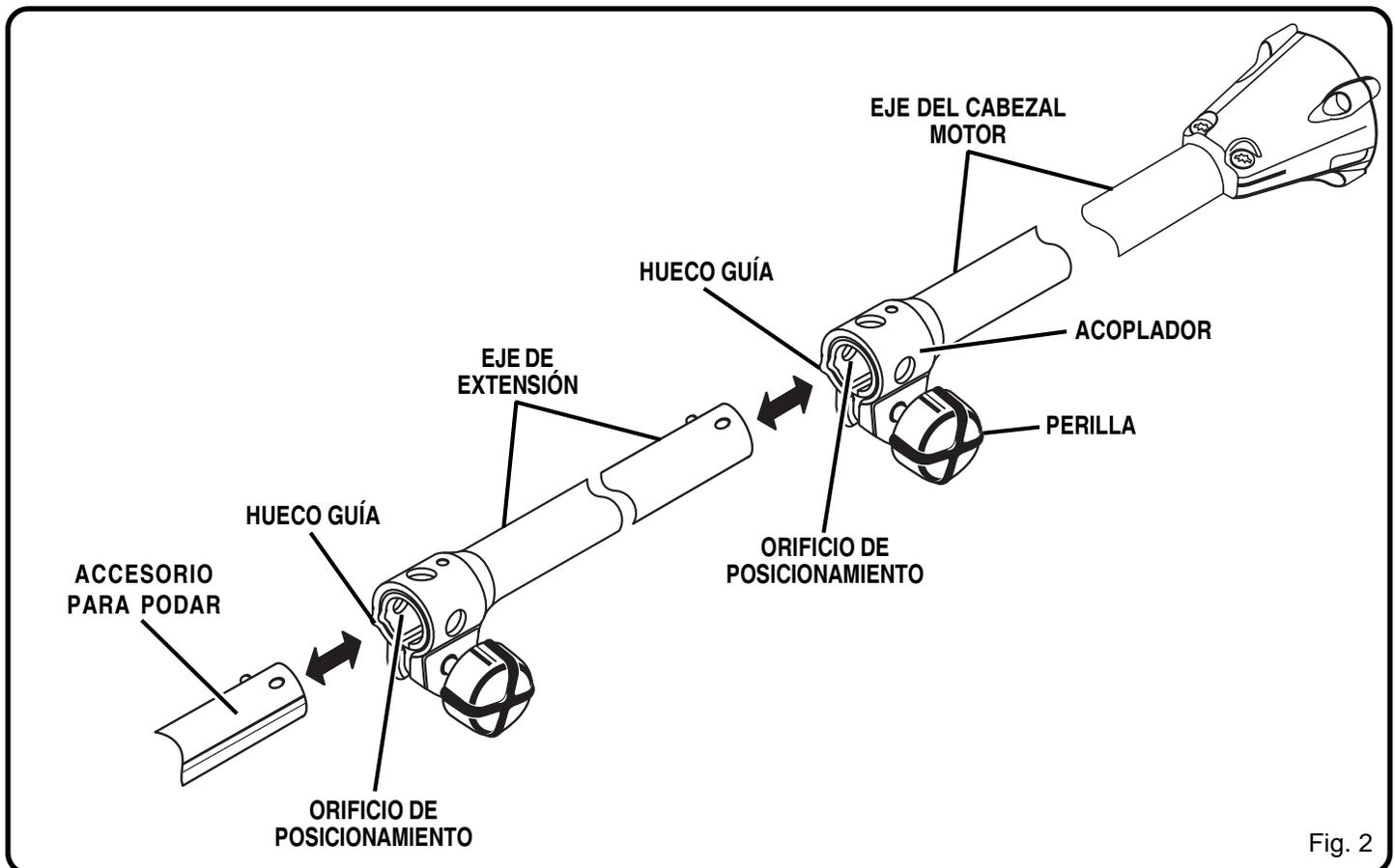


Fig. 2

ARMADO

DESMONTAJE DEL ADITAMENTO DEL CABEZAL MOTOR

Para desmontar o cambiar el accesorio:

1. Afloje la perilla.
2. Oprima el botón y gire los ejes para separar los extremos de los mismos.

CÓMO INSTALAR LA CORREA PARA EL HOMBRO Y EL COLGADOR

Vea las figuras 3 y 4.

Cuando opere esta unidad, debe usar una correa para el hombro para cargar aquélla. Si su unidad no tiene instalada una correa para colgar en el eje del motor, utilice las instrucciones siguientes para instalar el colgador.

1. Separe la correa para colgar y colóquela sobre el extremo del eje del lado del motor, en la posición cerca de la perilla superior.
2. Instale el perno, arandela de seguridad y tuerca. Apriete firmemente la tuerca.
NOTA: Verifique si está apretada antes de usarla para evitar lesiones graves y daño al producto.
3. Coloque la correa para el hombro sobre su hombro izquierdo y ensarte el clip a la correa para colgar.
4. La correa para el hombro se puede ajustar deslizando el clip hacia arriba o hacia abajo.
5. Cuando se ajusta correctamente, el motor debe quedar soportado por la correa más o menos al nivel de la cadera.

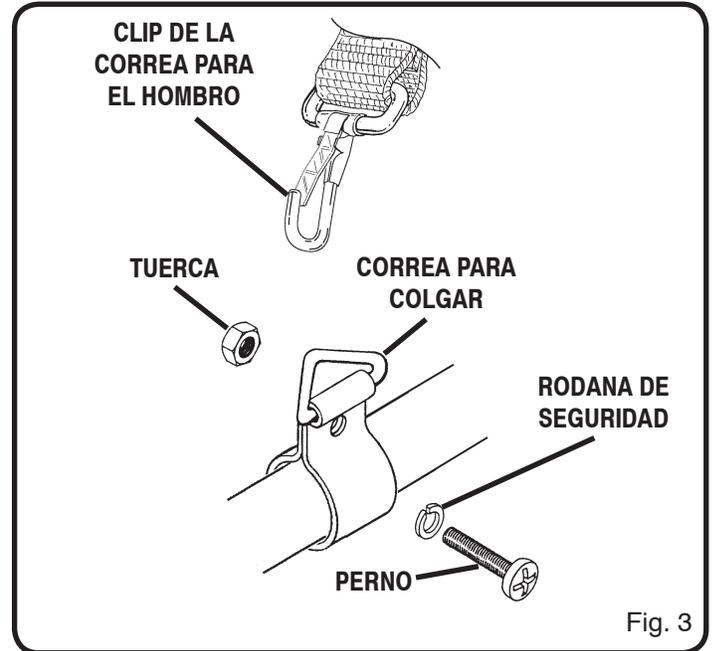


Fig. 3



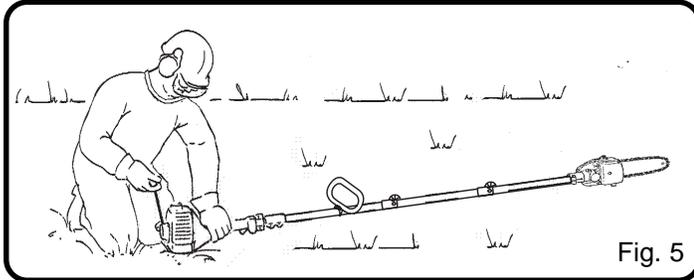
Fig. 4

FUNCIONAMIENTO

POSICIÓN PARA EMPEZAR

Vea la figura 5.

Ponga el podador de ramas en el suelo y asegúrese que no hay objetos no obstrucciones en las inmediaciones. Asegúrese que nada toque a la barra y cadena.



⚠ ADVERTENCIA:

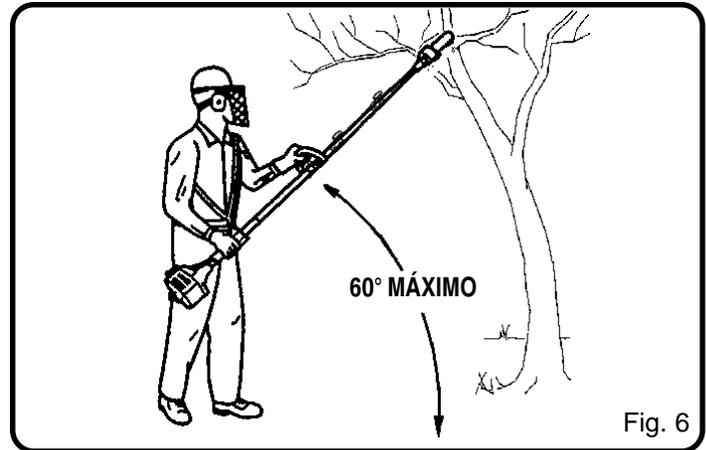
Para evitar contragolpe, que se doble la barra de la sierra y posibles lesiones, nunca corte ramas que el podador no alcance cuando se sujeta con la correa para el hombro.

PREPARACIÓN PARA EL CORTE

SUJECIÓN CORRECTA DE LOS MANGOS

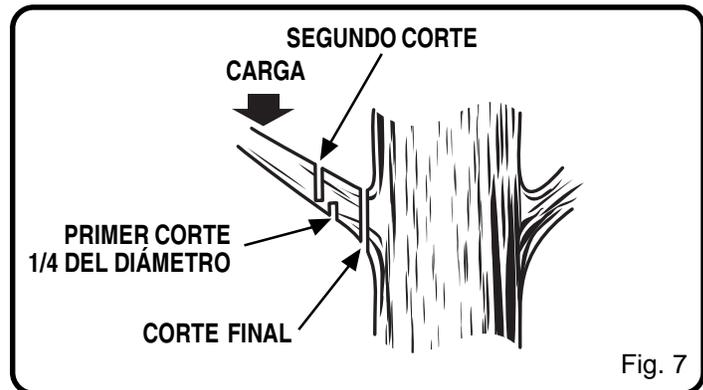
Respecto al equipo de seguridad adecuado consulte la sección "Instrucciones de seguridad importantes" más arriba en este manual.

- Póngase guantes antideslizantes para lograr una capacidad de sujeción y protección máximas.
- Mantenga una sujeción adecuada de la sierra siempre que esté funcionando el motor. Con la mano derecha sujete firmemente el mango posterior mientras sujeta firmemente el mango delantero con la izquierda.
- Sujete la sierra firmemente con ambas manos. Siempre mantenga la mano izquierda en el mango del frente y la mano derecha en el mango posterior, de manera que su cuerpo quede a la izquierda del plano de la cadena. Nunca use sujeta la unidad a zurdas (con la posición de las manos intercambiada), ni con el cuerpo en ninguna postura que pueda colocar el mismo o el brazo a través del plano de la cadena. *Vea la figura 6.*
- Nunca se pare directamente abajo de la rama que va a cortar. *Vea la figura 6.*
- Para mayor seguridad y soporte del podador de ramas, siempre use la correa para el hombro.



PROCEDIMIENTO BÁSICO DE CORTE

- Acelere el motor hasta el punto máximo justo antes de comenzar el corte; para ello, oprima el gatillo del acelerador.
- Para cortar NO haga un movimiento hacia adelante y hacia atrás.
- Para evitar daño al árbol o a la corteza se deben seguir los siguientes pasos. *Vea la figura 7.*
 1. El primer corte debe ser un corte poco profundo (1/4 del diámetro de la rama) en el lado de abajo de la rama y cercano a la rama principal o al tronco.
 2. El segundo corte debe realizarse en el lado superior de la rama, por el lado exterior del primer corte con respecto al tronco.
 3. Haga el corte final cercano al tronco.

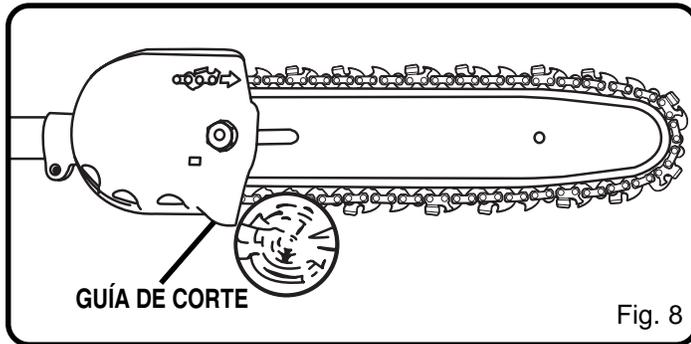


⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar posibles lesiones a usted o a otras personas, LEA, comprenda y siga todas las instrucciones de este manual de operador.

FUNCIONAMIENTO

- Mantenga el motor a la máxima aceleración todo el tiempo que esté cortando.
- Para los cortes segundo y final (desde la parte superior de la rama), sostenga la guía de corte del frente contra la rama que se está cortando. *Vea la figura 8.* Esto ayudará a evitar que se mueva la rama y facilitar el corte.



- Permita que la cadena efectúe el corte; sólo aplique una leve presión hacia abajo. Si fuerza el corte, puede dañarse la barra, la cadena o el motor.
- Suelte el gatillo del acelerador tan pronto como se termine el corte, permitiendo al motor funcionar en marcha lenta. Si hace funcionar la sierra a la aceleración máxima sin estar cortando nada, puede ocurrir un desgaste innecesario de la cadena, de la barra y del motor.

PRECAUCIONES EN EL ÁREA DE TRABAJO

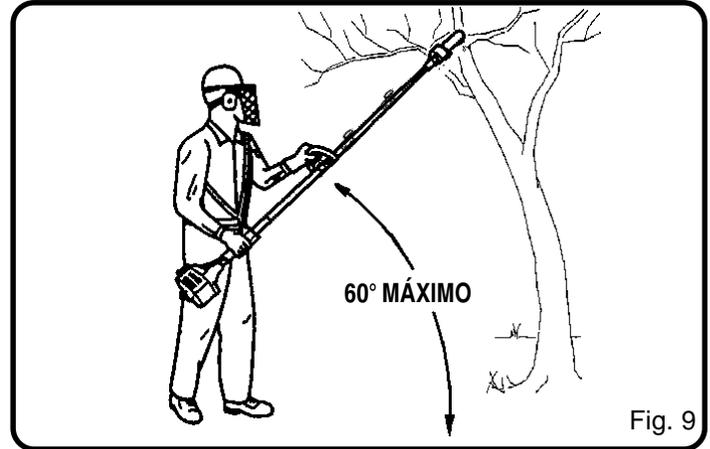
- Sólo corte madera o materiales hechos de madera; no corte lámina metálica, plásticos, obras de albañilería ni materiales de construcción que no sean de madera.
- Nunca permita que los niños operen su podador de ramas. No permita utilizar la podadora de pértiga a ninguna persona que no haya leído este manual del operador o no haya recibido instrucciones adecuadas sobre la forma correcta de emplear la unidad.
- Mantenga a todos los presentes, ayudantes, circunstantes, niños y animales a una distancia segura, de 50' (15 m) por lo menos del área de corte.
- Siempre corte con ambos pies bien apoyados en suelo sólido para evitar perder el equilibrio.
- Corte solamente cuando la visibilidad y la luz sean adecuadas para ver claramente.

DESRAMADO Y PODA

Esta unidad se diseñó para podar pequeñas ramas hasta de 6" (15 cm) de diámetro.

- Haga un plan cuidadoso del corte. Tenga en cuenta la dirección en que caerá la rama.

- Las ramas pueden caer en direcciones inesperadas. No se pare directamente bajo la rama que esté cortando.
- La aplicación de corte más típica es colocar la unidad a un ángulo de 60° o menos, dependiendo de la situación específica. Consulte *la figura 9.*



- Conforme aumenta el ángulo del brazo de la podadora de pértiga con respecto al suelo, aumenta la dificultad para efectuar el primer corte (por la parte inferior de la rama). No seguir el procedimiento que se muestra en *la Figura 10* resultará en que la barra y la cadena se amarren y se aprieten o atoren en la rama. Si sucede esto:
 1. Detenga el motor.
 2. Con el motor parado, afloje la perilla del acoplador.
 3. Oprima el botón en el eje, tuerza y jale los ejes para separar el podador del motor.
 4. Si la rama se puede alcanzar desde el suelo, levante la rama mientras se sostiene el accesorio. Esto debe aflojar el "amarre" y soltar el podador.
 5. Si el podador aún está atorado, pida la ayuda de un profesional.
- El alcance largo de la unidad permite al operador podar ramas que normalmente están fuera del alcance.
- Las ramas largas se deben cortar en varias etapas.
- Cortar primero las ramas inferiores permite más espacio para la caída de las ramas superiores.
- Trabaje lentamente, manteniendo ambas manos en la sierra, sujetándola firmemente. Mantenga bien apoyados los pies y bien equilibrado el cuerpo.
- Mantenga el árbol entre usted y la cadena mientras realice el desramado. Corte desde el lado del árbol que quede opuesto a la rama que esté cortando.
- No realice tareas de corte subido en una escalera, ya que es extremadamente peligroso. Deje tal operación a los profesionales.
- NO SE USE para tala ni tronzado.

FUNCIONAMIENTO

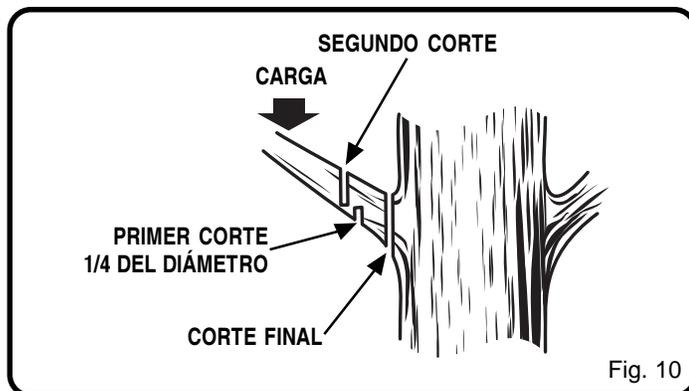
- Al podar árboles es importante no realizar el corte a nivel de una rama, junto a la rama o tronco de donde sale, hasta que haya recortado la primera para reducir el peso de la misma. De esta manera se evita desprender la corteza del miembro progenitor. Corte por abajo de la rama 1/4 parte en el primer corte, el segundo corte debe ser por arriba para hacer caer la rama. Después efectúe el corte final, liso y bien hecho, contra el miembro principal, de manera que se forme la corteza para sellar el corte. *Vea la figura 10.*
- Mantenga alejados a los observadores a un mínimo de 50' (15 metros) de distancia. Para protegerse de una posible electrocución, no trabaje a menos de 50' (15 metros) de cables eléctricos aéreos. *Vea la figura 11.*

Corte por abajo

Comience por el lado de abajo de la rama, con la parte superior del podador contra la rama; ejerza una presión leve hacia arriba. Durante el tronzado por abajo, el podador tenderá a venirse hacia usted. Esté preparado para esta reacción y sujete firmemente el podador para conservar el control del mismo.

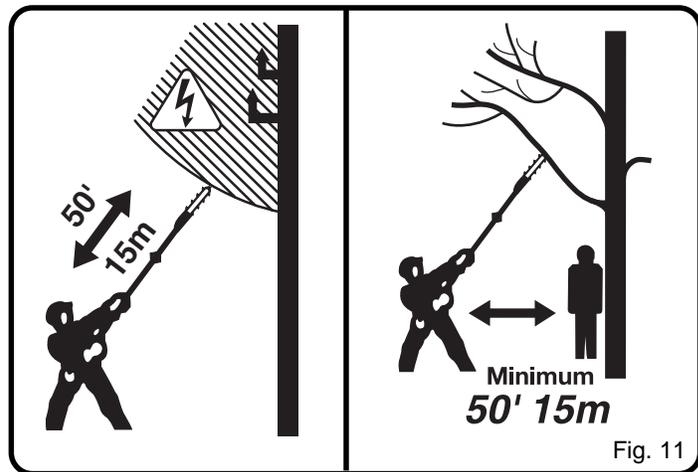
Corte por arriba

Comience por el lado de arriba de la rama, con la parte inferior del podador contra la rama; ejerza una presión leve hacia abajo. Observe que el podador tenderá a alejarse de usted.



⚠ ADVERTENCIA:
Para protegerse de una posible electrocución, no trabaje a menos de 50' (15 metros) de cables eléctricos aéreos. *Vea la figura 11.*

⚠ ADVERTENCIA:
Mantenga alejados a los observadores a un mínimo de 50' (15 metros) de distancia. *Vea la figura 11.*



⚠ ADVERTENCIA:
Nunca se suba a un árbol para desramarlo o podarlo. No se pare sobre escaleras, plataformas o troncos, ni en ninguna posición que pueda causarle la pérdida del equilibrio o del control de la unidad.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO

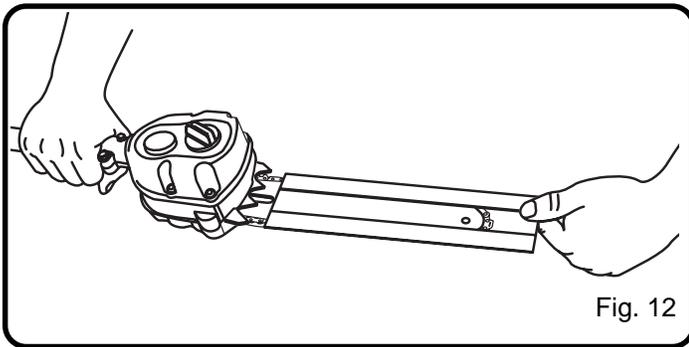
- Nunca utilice la unidad si está dañada, mal ajustada o no está armada completamente y de manera que funcione de forma segura. Asegúrese de que la cadena de la sierra se detenga cuando se suelte el gatillo. Si la cadena de la sierra se mueve al estar el motor en marcha lenta, es posible que el carburador necesite ajuste; consulte el apartado "Mantenimiento - Motor de la recortadora - Ajuste de la marcha lenta" más abajo en este manual. Si la cadena de la sierra se mueve al estar el motor en marcha lenta después de haberse efectuado un ajuste, lleve la unidad a un establecimiento de productos Homelite que ofrezca servicio y suspenda el uso de la misma hasta que se efectúe la reparación.
- Siempre apague el motor y desconecte el cable de la bujía, o desconecte la unidad del suministro de corriente, antes de efectuar cualquier tarea de ajuste o reparación, excepto ajustes del carburador.

- Inspeccione cada vez la unidad antes de usarla para ver si tiene tornillos flojos, fugas de combustible y piezas dañadas. Cambie toda pieza agrietada, rota o dañada de cualquier forma. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.
- Asegúrese de que todos los mangos estén firmemente instalados y de forma correcta.
- Nunca modifique esta unidad de ninguna forma. No utilice este producto para ninguna función diferente de las especificadas.
- Cuando utilice esta máquina, mantenga todos los dispositivos de seguridad en su lugar. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

⚠ ADVERTENCIA:
Sólo utilice piezas de repuesto del fabricante original. La inobservancia de esta advertencia puede causar un desempeño deficiente de la unidad, posibles lesiones y la anulación de la garantía.

MANTENIMIENTO

- Antes de almacenar la unidad, deje que se enfríe el motor. Siempre coloque la funda de la barra cuando transporte o almacene su podador de ramas. La funda queda apretada y se debe colocar cuidadosamente debido a los dientes filosos de la cadena de la sierra. Esto se hace mejor cojiendo la funda de un extremo y de su parte central y deslizarla cuidadosamente sobre la cadena. Tenga precaución y evite tocar los afilados dientes de la cadena. *Vea la figura 12.*



CÓMO REEMPLAZAR LA BARRA Y LA CADENA

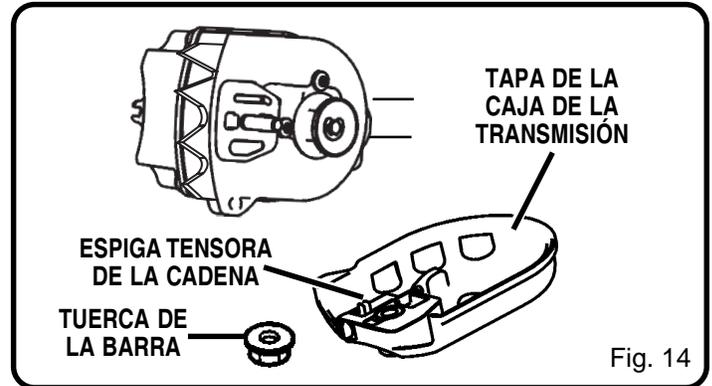
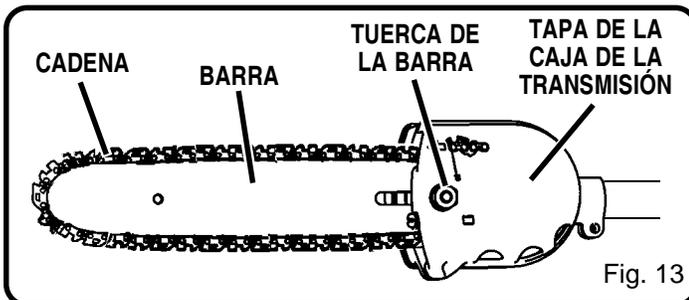
Núm. pieza de la barra de repuesto UP-08687
 Núm. pieza de la cadena de repuesto UP-08688

⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar posibles lesiones graves, pare la máquina antes cambiar la barra, la cadena o realizar cualquier operación de mantenimiento.

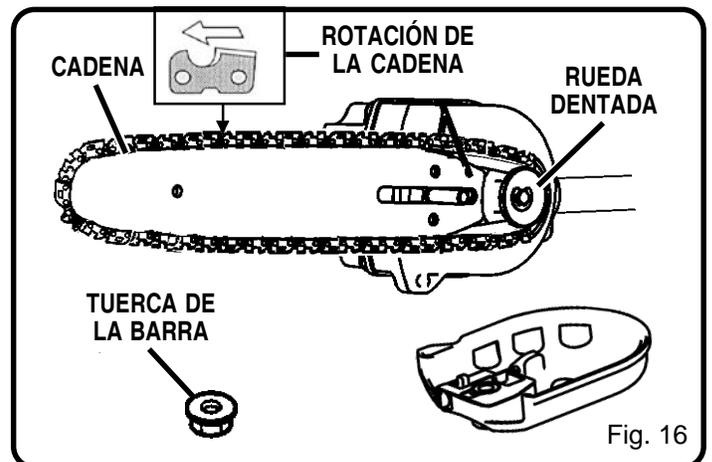
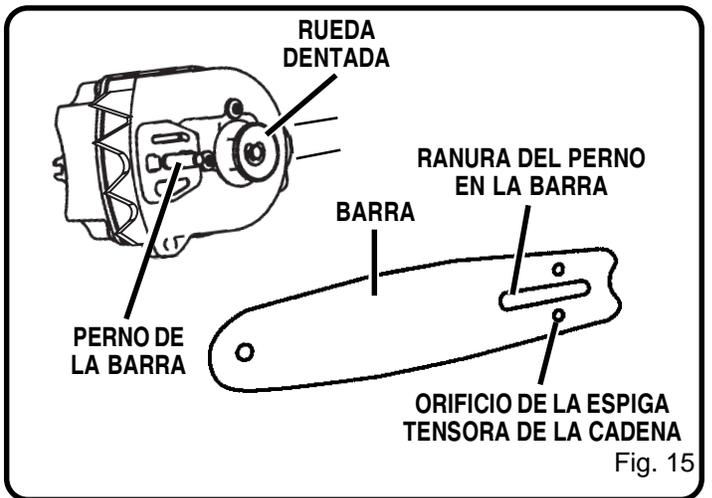
Vea las figuras 13 y 14.

1. Quite la tuerca de la barra y la tapa de la caja de la transmisión con la llave de combinación suministrada.
2. La barra tiene una ranura para el perno que queda sobre el perno de la barra. La barra también tiene un orificio de la espiga tensora de la cadena que queda sobre la espiga tensora de la cadena.



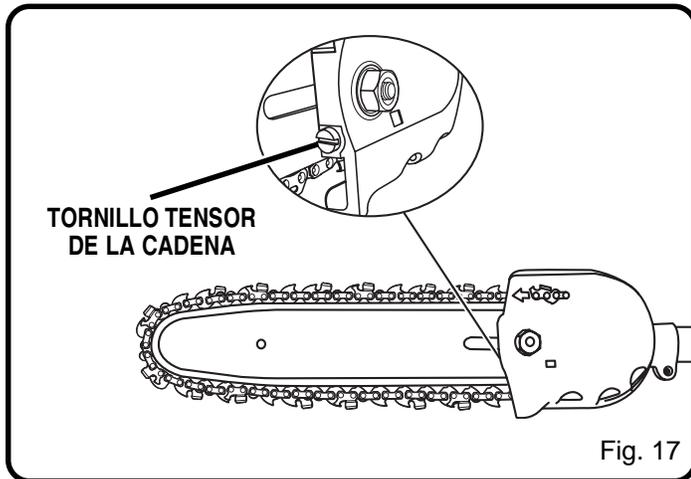
Vea las figuras 15 y 16.

3. Coloque la barra sobre el perno de la barra de modo que la espiga tensora de la cadena quede dentro del orificio para la misma.
4. Acomode la cadena sobre la rueda dentada y dentro de la ranura de la barra. Los dientes de corte situados en la parte superior de la barra deben estar orientados hacia la punta de la barra, en la dirección de rotación de la cadena.
5. Vuelva a colocar la cubierta lateral del accionamiento e instale la tuerca de la barra. Apriete la tuerca de la barra con los dedos solamente, la barra se debe mover libremente para el ajuste de tensión.



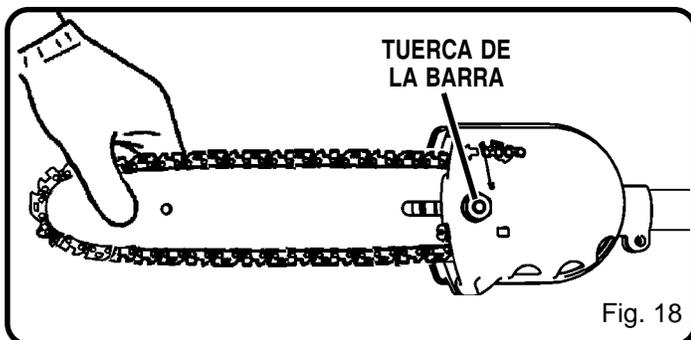
MANTENIMIENTO

- Elimine toda la holgura de la cadena girando el tornillo tensor en el sentido de las manecillas del reloj, asegurándose que la cadena asienta dentro de la ranura de la barra durante el tensionado. *Vea la figura 17.*
- Levante la punta de la barra para revisar la holgura de la cadena. Suelte la punta de la barra y gire 1/2 vuelta en el sentido de las manecillas del reloj el tornillo de tensado de la cadena. Repita este proceso hasta que desaparezca toda holgura presente.



- Mantenga levantada la punta de la barra y apriete firmemente la tuerca de la misma. *Vea la figura 18.*
- La cadena está tensada correctamente cuando no hay holgura de la misma en la parte inferior de la barra, la cadena se siente bien ajustada en la barra, y puede avanzarse con la mano sin ningún atoramiento de aquélla.

NOTA: Si queda demasiado ajustada la cadena, no podrá desplazarse. Afloje levemente la tuerca de la barra y gire 1/4 de vuelta hacia la izquierda el tornillo de ajuste de la tensión. Levante la punta de la barra y vuelva a apretar firmemente la tuerca de la misma.



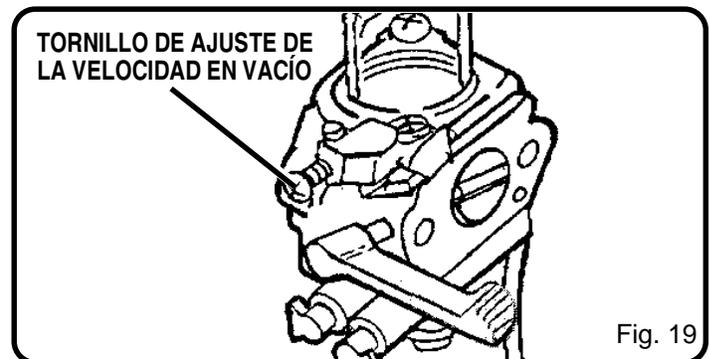
⚠ ADVERTENCIA:

Verifique frecuentemente la tensión de la cadena cuando se opere la unidad. Nunca toque ni ajuste la cadena mientras esté funcionando el motor. La cadena de la sierra está sumamente afilada; siempre póngase guantes protectores al efectuar labores de mantenimiento en la cadena.

MOTOR DEL PODADOR - AJUSTE DE LA VELOCIDAD EN MARCHA LENTA

Vea la figura 19.

Si la cadena gira en marcha lenta, se necesita ajustar el tornillo de marcha lenta en el motor del podador. Gire el tornillo de velocidad de marcha lenta en el sentido contrario a las manecillas del reloj para reducir las RPM y que se detenga el movimiento de la cadena. Si la cadena aún se mueve al estar el motor en marcha lenta, contacte a un representante de servicio para el ajuste y suspenda el uso de la misma hasta que se efectúe la reparación.



⚠ ADVERTENCIA:

La cadena de la sierra nunca debe girar en marcha lenta. Gire el tornillo de marcha lenta "T" en sentido contrario a las manecillas del reloj para reducir dicha marcha y así detener la cadena, o contacte a un representante de servicio para que la ajusten, y suspenda el uso de la misma hasta que se efectúe la reparación. Si la cadena se mueve al estar el motor en marcha lenta, pueden resultar lesiones corporales serias.

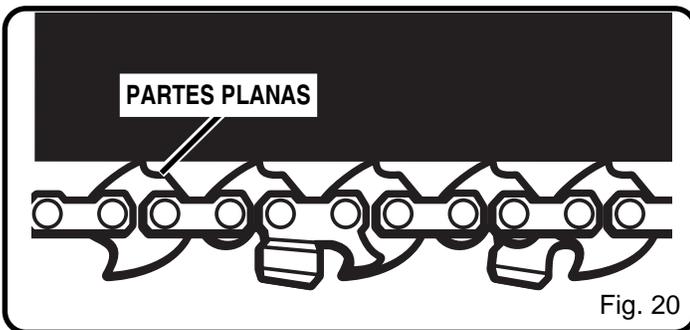
MANTENIMIENTO

TENSIÓN DE LA CADENA

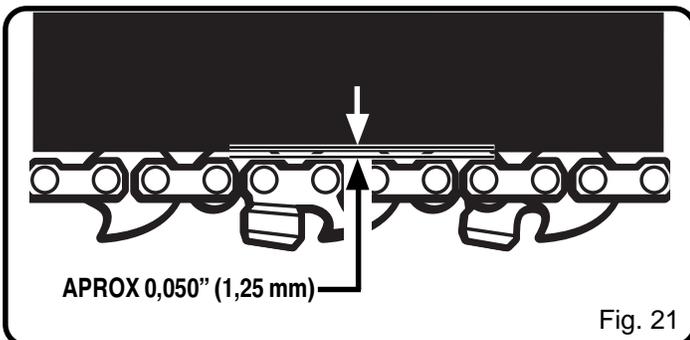
⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar posibles lesiones graves, nunca toque o ajuste la cadena al estar funcionando el motor. La cadena de la sierra está sumamente afilada; siempre póngase guantes protectores al efectuar labores de mantenimiento de la cadena.

1. Apague el motor antes de ajustar la tensión de la cadena. Asegúrese de que estén flojas para apretarse con la mano las tuercas de montaje de la barra; gire hacia la derecha el tensador de la cadena para tensar ésta. Para obtener más información consulte la sección “Cómo reemplazar la barra y la cadena”.
La cadena, estando fría, está bien tensada cuando no hay holgura de la misma en la parte inferior de la barra guía, la cadena se siente bien ajustada en la barra, y puede avanzarse con la mano sin ningún atoramiento.
2. La cadena debe volver a tensarse cada vez que las partes planas de los eslabones de impulsión sobresalen suspendidos de la ranura de la barra. *Vea la figura 20.*



3. Durante el funcionamiento normal la temperatura de la sierra aumentará. Si la cadena está bien tensada, estando caliente los eslabones de impulsión sobresalen suspendidos de la ranura de la barra aproximadamente 0,050" (1,25 mm). *Vea la figura 21.*



NOTA: Las cadenas nuevas tienden a estirarse; revise frecuentemente la tensión de la cadena y tense ésta según se requiera.

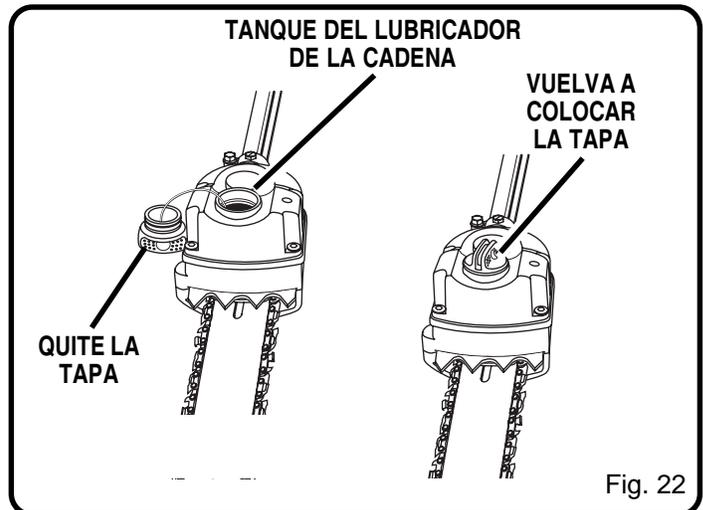
⚠ PRECAUCIÓN:

Si se tensa la cadena estando ésta caliente, puede quedar demasiado apretada al enfriarse. Revise la “tensión en frío” de la cadena, antes de usar la sierra.

LUBRICADOR DE LA CADENA

1. Use el aceite Premium para la barra y la cadena. Está diseñado para las cadenas y los sistemas de lubricación de las mismas, y está formulado para desempeñarse en una amplia gama de temperaturas sin requerir ninguna dilución.
2. Quite la tapa y vacíe cuidadosamente aproximadamente 237 cc (8 onzas) del aceite para la barra y la cadena en el tanque del lubricador de la cadena. *Vea la figura 22.*
3. Vuelva a colocar la tapa y apriétela firmemente.
4. Revise y vuelva a llenar el tanque del lubricador cada vez que se ponga combustible al motor.

NOTA: No use aceite sucio, usado o contaminado de ninguna forma. Puede dañarse la bomba de aceite, la barra o la cadena.



MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO DE LA CADENA

Utilice solamente la cadena de contragolpe bajo de repuesto especificada para su unidad.

Para poder dar un corte liso y rápido, la cadena necesita recibir un mantenimiento adecuado. La cadena requiere afilarse cuando las virutas de madera salen pequeñas y polvorientas, cuando es necesario forzar la cadena a pasar a través de la madera durante el corte, o cuando la cadena corta hacia un lado. Durante el mantenimiento de la sierra considere lo siguiente:

- Un ángulo incorrecto de limado de la placa lateral puede aumentar el riesgo de un contragolpe violento.
- El ajuste de la profundidad determina la profundidad a la que el diente de corte entra en la madera y el tamaño del pedazo de madera que se quita. Demasiado claro aumenta el peligro de contragolpe. Muy poco claro disminuye el tamaño de los pedazos de madera, disminuyendo la habilidad de corte de la cadena. *Vea la figura 23.*
- Si los dientes de corte han tocado objetos duros como clavos y piedras, o han sido desgastados por el lodo o la arena presentes en la madera, permita que afilen la cadena en un establecimiento de servicio apropiado para la tarea.

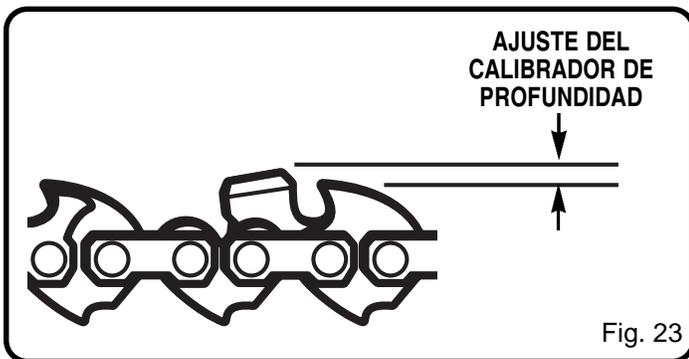


Fig. 23

FORMA DE AFILAR LOS DIENTES DE CORTE

Vea la figura 24.

Tenga cuidado de limar todos los dientes de corte a los ángulos especificados y a la misma longitud, ya que sólo puede lograrse un corte rápido cuando están uniformes todos los dientes de corte.

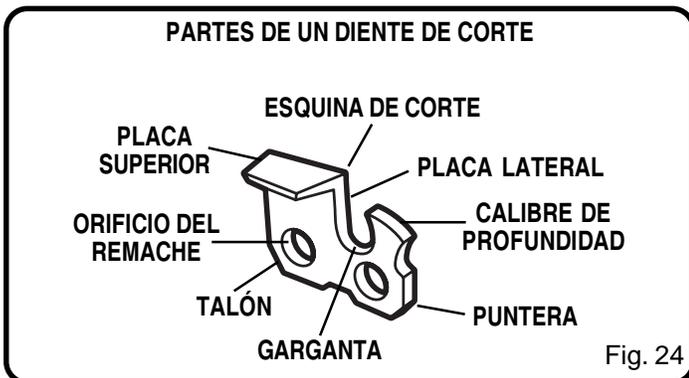
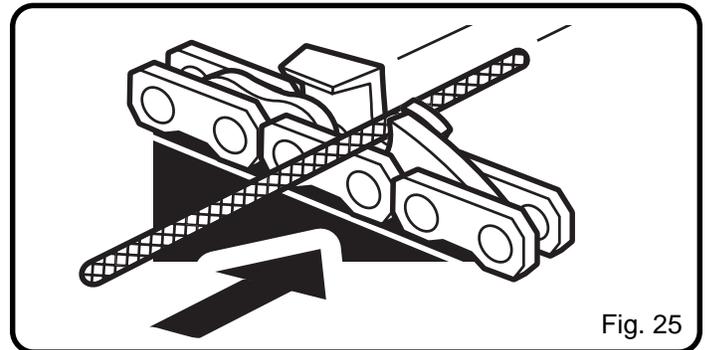
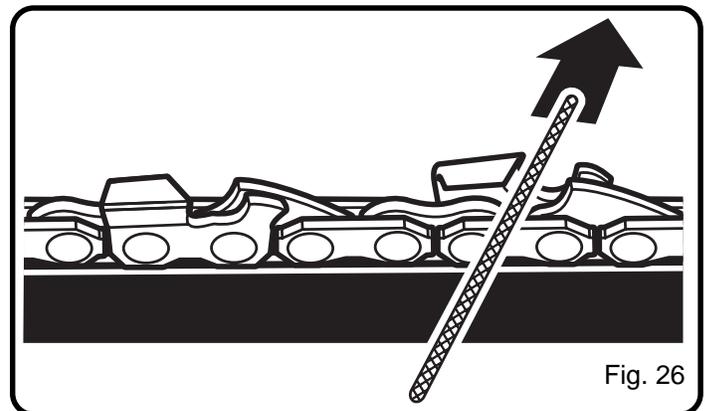


Fig. 24

1. Apriete lo suficiente la tensión de la cadena para que ésta no tiemble. Efectúe toda la limadura en el punto medio de la barra. Siempre póngase guantes para su protección.
2. Use una lima redonda de 5/32" (4,5 mm) de diámetro con mango.
3. Mantenga la lima al nivel de la placa superior de los dientes de corte. No permita que la lima se incline ni se balancee. *Vea la figura 25.*



4. Con presión leve pero firme, pase la lima por el diente, hacia la esquina delantera del mismo. Levante la lima para separarla del acero en cada movimiento de regreso. *Vea la figura 26.*



MANTENIMIENTO

5. Dé unas pocas pasadas firmes a cada diente de corte. Lime todos los dientes de corte izquierdos en una dirección. Después lleve la lima al otro lado y lime los dientes de corte derechos en la dirección opuesta. Ocasionalmente, con un cepillo de alambre limpie las limaduras producidas por la lima. *Vea la figura 27.*

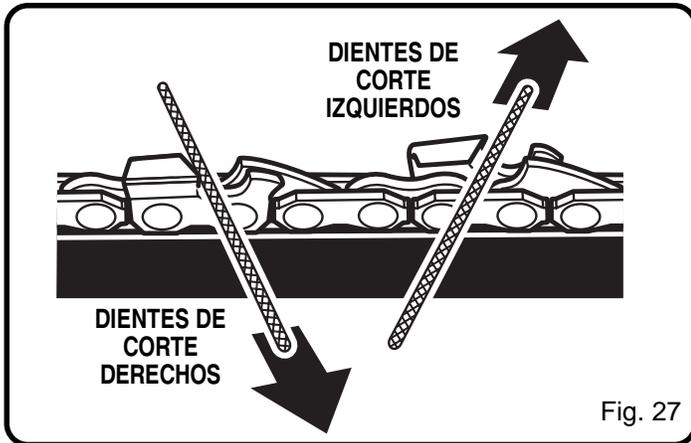


Fig. 27

⚠ PRECAUCIÓN:

Si la cadena está desafilada o mal afilada, durante el corte puede causar una velocidad excesiva del motor, lo cual puede dañarlo.

⚠ ADVERTENCIA:

Un afilado inadecuado de la cadena aumenta el peligro de contragolpe.

Si no se cambia o se repara la cadena cuando está dañada, puede causar lesiones serias.

La cadena de la sierra está sumamente afilada; siempre póngase guantes protectores al efectuar labores de mantenimiento de la cadena.

ALMACENAMIENTO DEL ACCESORIO PARA PODAR

Guarde el accesorio para podar en un lugar bien ventilado inaccesible a los niños. Evite que la unidad entre en contacto con agentes corrosivos como las sustancias químicas para el jardín y las sales para derretir el hielo.

Para desmontar del motor el accesorio para podar con el fin de guardarlo:

1. Afloje la perilla del dispositivo acoplador.
2. Oprima el botón, después gire los ejes para separar el cabezal motor del accesorio para cortar bordes.

Si desea más información sobre la forma de guardar la unidad: Consulte el manual del operador de su cabezal de potencia.

UNIÓN DE LA TAPA DE SUSPENSIÓN

Vea la figura 28.

Hay dos formas de colgar el accesorio para guardarlo.

- Para usar la tapa del colgador, oprima el botón y coloque la tapa sobre el extremo del eje del accesorio para podar. Gire levemente la tapa de un lado a otro hasta que quede asegurado en su lugar el botón.
- El orificio del colgador del eje del accesorio para podar puede emplearse también para colgar el accesorio.

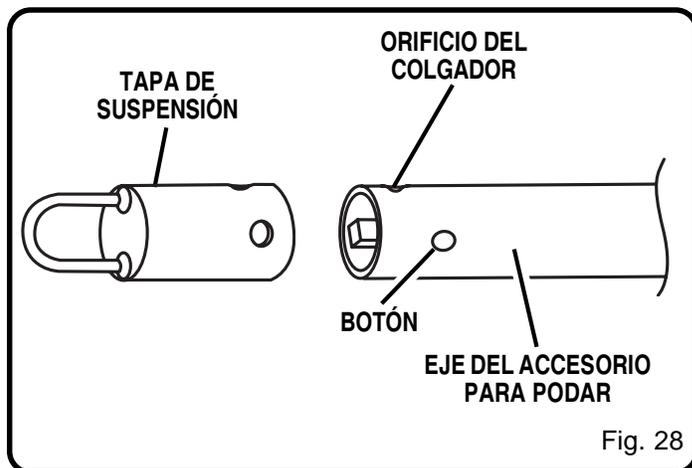


Fig. 28

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI CON ESTAS SOLUCIONES NO SE RESUELVE EL PROBLEMA, COMUNÍQUESE CON EL ESTABLECIMIENTO DE SERVICIO AUTORIZADO DE SU PREFERENCIA.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La barra y la cadena están muy calientes y despiden humo.	<ol style="list-style-type: none">1. Revise la tensión de la cadena para ver si es excesiva.2. Está vacío el tanque de aceite de la cadena.	<ol style="list-style-type: none">1. Tensión de la cadena. Consulte el apartado "Tensado de la cadena", más arriba en este manual.2. Revise el tanque de aceite.
El motor funciona pero la cadena no avanza.	<ol style="list-style-type: none">1. Demasiada tensión en la cadena.2. Revise el conjunto de la barra guía y la cadena.3. Revise la barra guía y la cadena para ver si están dañadas.	<ol style="list-style-type: none">1. Vuelva a tensar la cadena. Consulte el apartado "Tensión de la cadena", más arriba en este manual.2. Consulte la sección "Cómo reemplazar la barra y la cadena" más arriba en este manual.3. Inspeccione la barra guía y la cadena para ver si están dañados.

GARANTÍA

DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA

Homelite Consumer Products, Inc. garantiza al comprador original al menudeo que este producto **Expand-it™** carece de defectos en materiales y mano de obra y acuerda reparar o reemplazar, a la sola discreción de Homelite Consumer Products, Inc., cualquier producto defectuoso sin cargo alguno dentro del plazo establecido después de la fecha de compra.

- Un año para las siguientes unidades: UT08110, UT20760, UT10901;
- Dos años para todos los demás productos Homelite, si se emplean para uso personal, familiar y casero;
- 90 días, si alguno de los productos mencionados arriba se emplean con productos utilizados para cualquier otro uso, como el uso comercial o el de alquiler.

Esta garantía se otorga solamente al comprador original al menudeo, y comienza en la fecha de la compra original al menudeo.

Los distribuidores de servicio autorizados repararán o reemplazarán, sin cargos de materiales ni de mano de obra, cualquier parte del producto **Expand-it™** fabricado o suministrado por **HOMELITE** que a juicio razonable de **HOMELITE** se determine que tiene defectos en los materiales o en la mano de obra.

El producto **Expand-it™** incluso cualquier parte defectuosa deberá devolverse a un distribuidor de servicio autorizado antes del vencimiento de la garantía. El propietario pagará los gastos de entrega del producto **Expand-it™** al distribuidor para cualquier trabajo bajo garantía y los gastos de devolución de la pieza al propietario después de la reparación o reemplazo. La responsabilidad de **HOMELITE** con respecto a las reclamaciones estará limitada a efectuar las reparaciones o reemplazos necesarios y ninguna reclamación por incumplimiento de la garantía habrá de constituir causal de cancelación o rescisión del contrato de venta de cualquier producto **Expand-it™**. En el establecimiento se requerirá el recibo de compra para respaldar cualquier reclamo al amparo de la garantía. Únicamente los distribuidores de servicio autorizados deberán realizar los trabajos bajo garantía.

Esta garantía está limitada a noventa (90) días después de la fecha original de compra al detalle para cualquier producto **Expand-it™** que se use para fines de alquiler o comerciales, o cualquier otro propósito para la generación de ingresos.

Esta garantía no cubre ningún producto **Expand-it™** que esté sujeto a abuso, abandono, negligencia o accidente, o que se haya utilizado de alguna manera de forma contraria a las instrucciones de funcionamiento según se especifica en el manual del operador de **Expand-it™**. Esta garantía no se aplica a daño alguno ocurrido al producto **Expand-it™** que sea el resultado del mantenimiento deficiente ni a cualquier producto **Expand-it™** que se haya alterado o modificado de manera que afecte adversamente el funcionamiento, desempeño o durabilidad del producto o que se haya alterado o modificado para cambiar su uso destinado. La garantía no cubre las reparaciones que resulten necesarias por el desgaste normal o por el

uso de partes o accesorios que sean **INCOMPATIBLES CON EL PRODUCTO Expand-it™** o que afecten adversamente su funcionamiento, desempeño o durabilidad. Además, esta garantía no cubre:

- A. Afinación – Bujías, ajuste del carburador, filtros
- B. Piezas desgastables – Perillas de tope, carretes exteriores, hilos de corte, carretes interiores, polea del arrancador, cuerdas del arrancador, correas de transmisión

HOMELITE se reserva el derecho de cambiar o mejorar el diseño de cualquier producto **Expand-it™** sin asumir obligación alguna para modificar cualquier producto fabricado anteriormente.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN SEGÚN EL PERÍODO DE GARANTÍA DECLARADA. POR CONSIGUIENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, O DE CUALQUIER TIPO, PIERDEN TOTALMENTE SU VALIDEZ DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DEL PERÍODO DE GARANTÍA CORRESPONDIENTE DE DOS AÑOS, UN AÑO O NOVENTA DÍAS. LA OBLIGACIÓN DE HOMELITE EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA SE LIMITA ESTRUCTURAL Y EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LAS PIEZAS DEFECTUOSAS, Y HOMELITE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR EN SU NOMBRE NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN EL CASO DE USTED. HOMELITE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, NI DE NINGÚN OTRO TIPO, COMO EL GASTO DE DEVOLVER EL PRODUCTO HOMELITE A UN ESTABLECIMIENTO DE SERVICIO AUTORIZADO Y LOS GASTOS PARA DEVOLVER DICHO PRODUCTO A SU PROPIETARIO RESPECTIVO, EL TIEMPO DE VIAJE DEL MECÁNICO, LLAMADAS TELEFÓNICAS O TELEGRAMAS, EL ALQUILER DE EQUIPOS SIMILARES DURANTE EL TIEMPO DE REALIZACIÓN DEL SERVICIO AL AMPARO DE LA GARANTÍA, VIAJES, PÉRDIDAS O DAÑOS A ARTÍCULOS DE PROPIEDAD PERSONAL, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE TIEMPO, O INCONVENIENCIA; ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LA LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS, POR LO CUAL LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR QUIZÁ NO SE APLIQUE EN EL CASO DE USTED.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

Esta garantía se aplica a todos los productos **Expand-it™** fabricados por **HOMELITE** que se venden en los Estados Unidos y Canadá.

Para localizar el establecimiento de servicio más cercano, llame al 1-800-242-4672, o visite nuestro sitio en la red mundial, en www.homelite.com.

